

Attuatori pneumatici per taglierini serie GN

- Cinque taglie disponibili.
- Azionamento a semplice effetto.
- Autocentrante.
- Compatibili con vari modelli di lame.
- Pistoni magnetici e predisposizione per sensori (solo GN...S).
- Sensori magnetici opzionali.

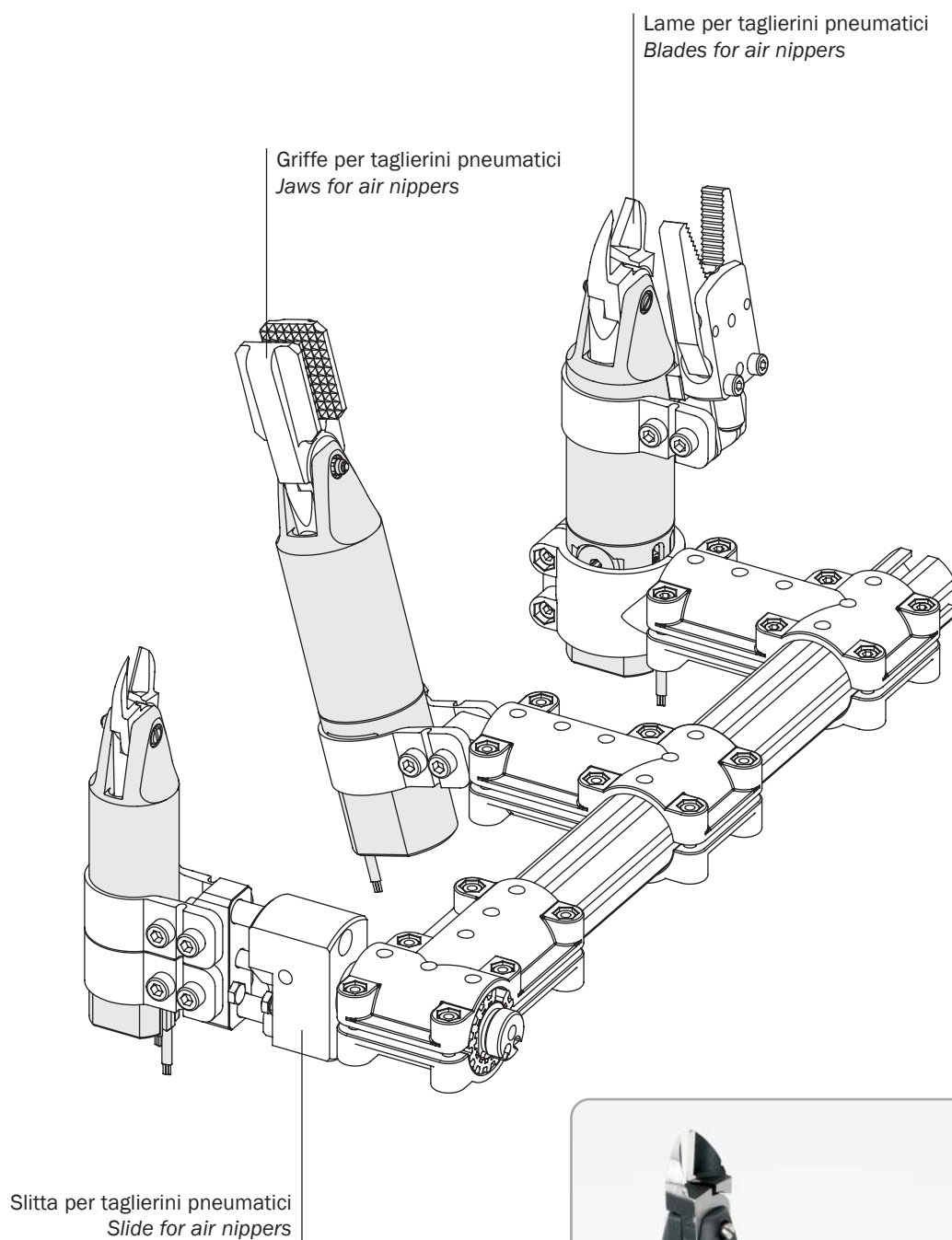
Air nipper actuators series GN

- Five sizes available.
- Single-acting.
- Self-centering.
- Usable with several standard blades.
- Magnetic pistons for sensor detection (GN...S only).
- Optional magnetic sensors.



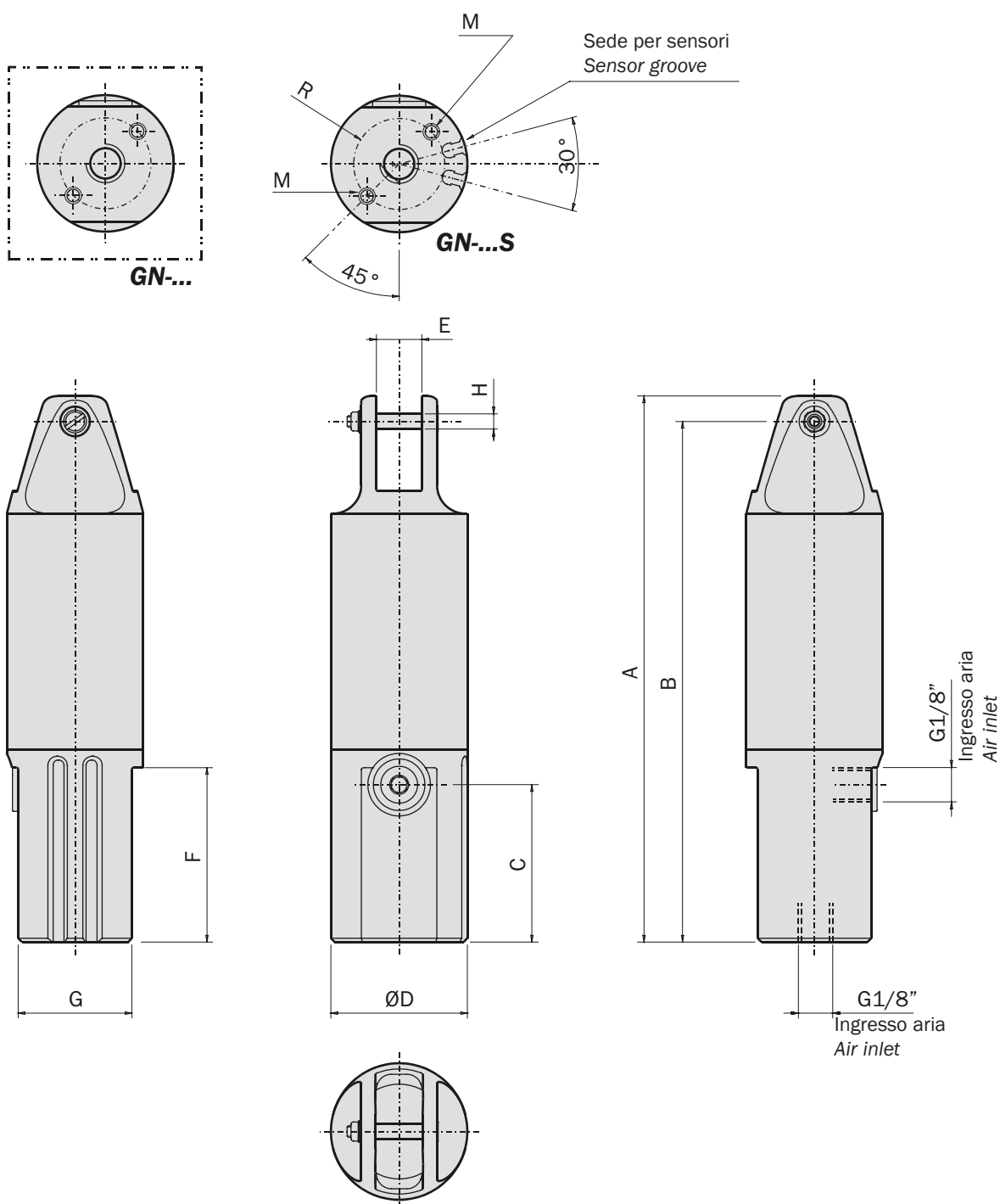
	GN-05 GN-05S	GN-10 GN-10S	GN-20 GN-20S	GN-30 GN-30S	GN-50 GN-50S
Fluido <i>Medium</i>	Aria compressa filtrata, lubrificata / non lubrificata <i>Filtered, lubricated / non lubricated compressed air</i>				
Pressione di esercizio <i>Pressure range</i>	2 ÷ 6 bar				
Temperatura di esercizio <i>Temperature range</i>	5° ÷ 60°C.				
Capacità di taglio <i>Cutting capacity</i>	Ø2 mm	Ø4 mm	Ø7 mm	Ø10 mm	Ø12 mm
Corsa <i>Stroke</i>	2x7°	2x5°	2x7°	2x7.5°	2x12°
Alesaggio <i>Piston bore</i>	Ø25 mm	Ø30 mm	Ø40 mm	Ø50 mm	Ø63 mm
Coppia di chiusura per ogni lama a 6 bar <i>Closing torque at 6 bar each blade</i>	11 Nm	38 Nm	67 Nm	150 Nm	116 Nm
Coppia di chiusura totale a 6 bar <i>Total closing torque at 6 bar</i>	22 Nm	76 Nm	134 Nm	300 Nm	232 Nm
Consumo d'aria per ciclo <i>Cycle air consumption</i>	14 cm³	25 cm³	78 cm³	170 cm³	269 cm³
Peso senza lame <i>Weight without blades</i>	GN-... 102 g	157 g	263 g	480 g	1100 g
Peso senza lame <i>Weight without blades</i>	GN-...S 125 g	208 g	370 g	715 g	1440 g

Esempi di utilizzo / Application examples



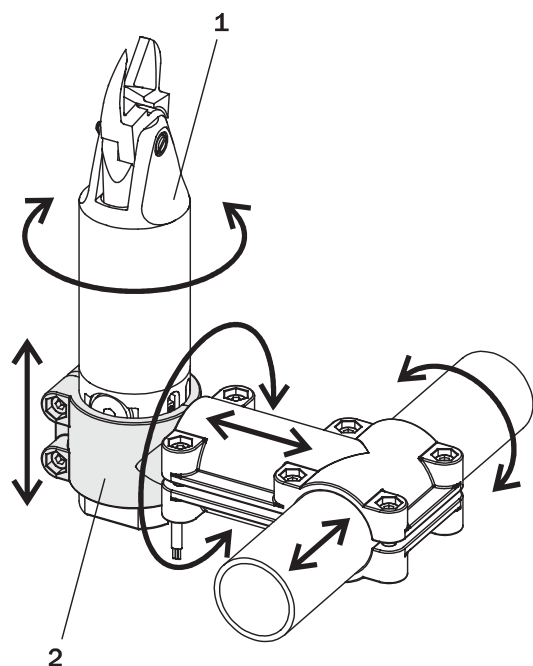
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	M	R
GN-05	94	87	10.5	Ø30	7	15	24	Ø4	M4x6.5	R 10
GN-05S	118	111	34.5	Ø30	7	40	24	Ø4	M4x6.5	R 10
GN-10	113	106.3	10.5	Ø36	12	15	30	Ø4	M4x7	R 12
GN-10S	144	137.3	41.5	Ø36	12	46	30	Ø4	M4x7	R 12
GN-20	129	119.8	10.5	Ø45	12	15	36	Ø4	M5x8	R 15
GN-20S	177	167.8	58.5	Ø45	12	63	36	Ø4	M5x8	R 15
GN-30	165	155	10.5	Ø56	17	15	46	Ø5	M6x12	R 20
GN-30S	230	220	75	Ø56	17	80	46	Ø5	M6x12	R 20
GN-50	178	169	10.5	Ø75	17	15	70	Ø5	M6x12	R 25
GN-50S	238	229	70	Ø75	17	75	70	Ø5	M6x12	R 25

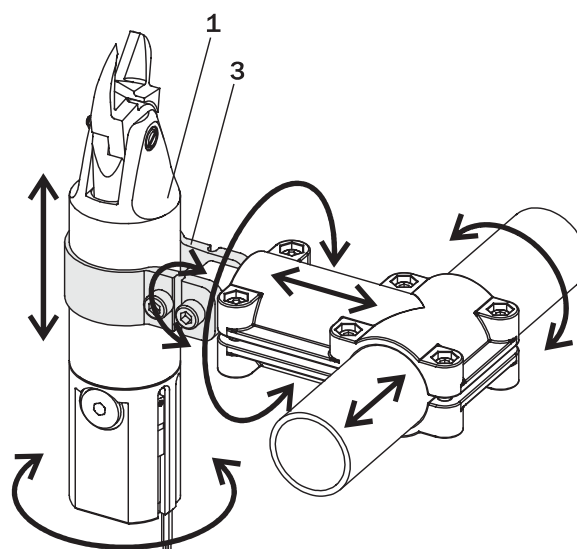


FIRST ANGLE
PROJECTION

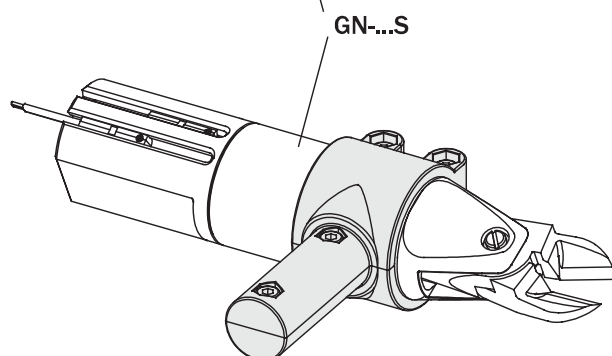
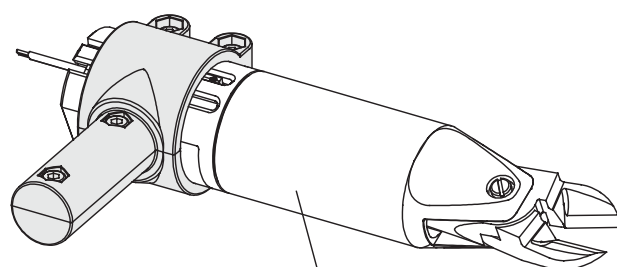
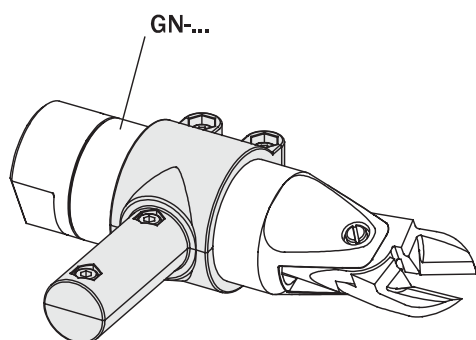
Fissaggio



Fastening



1	2	3
GN-05	MFP-A08	MFM-A30
GN-05S		
GN-10	MFP-A05	MFM-A36
GN-10S		
GN-20	MFP-A06	MFM-A45
GN-20S		
GN-30	MFP-A07	MFM-A56
GN-30S		
GN-50	MFM-A11	/
GN-50S		



Sensori

Il rilevamento della posizione di lavoro è affidato a uno o più sensori magnetici di prossimità (opzionali), che rilevano la posizione attraverso il magnete sul pistone. Quindi, per un corretto funzionamento, è da evitare l'impiego in presenza di forti campi magnetici od in prossimità di grosse masse di materiale ferromagnetico.

I sensori utilizzabili sono:



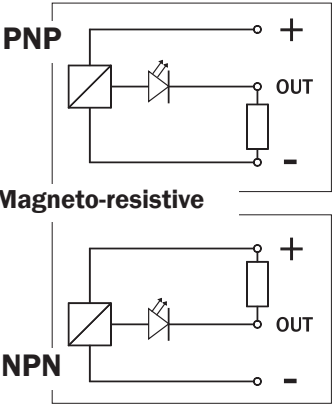
SN...

SS...

Sensors

The operating position can be checked by magnetic sensors (optional), that detect the magnet on the piston inside. Therefore a near big mass of ferromagnetic material or intense magnetic fields may cause sensing troubles.

Use sensors:



			GN-05S	GN-10S	GN-20S	GN-30S	GN-50S
SN4N225Y	PNP	2.5m cable	✓	✓	✓	✓	✓
SN4M225Y	NPN	2.5m cable	✓	✓	✓	✓	✓
SN3N203Y	PNP	M8 connector	✓	✓	✓	✓	✓
SN3M203Y	NPN	M8 connector	✓	✓	✓	✓	✓
SS4N225Y	PNP	2.5m cable	✓	✓	✓	✓	✓
SS4M225Y	NPN	2.5m cable	✓	✓	✓	✓	✓
SS3N203Y	PNP	M8 connector	✓	✓	✓	✓	✓
SS3M203Y	NPN	M8 connector	✓	✓	✓	✓	✓

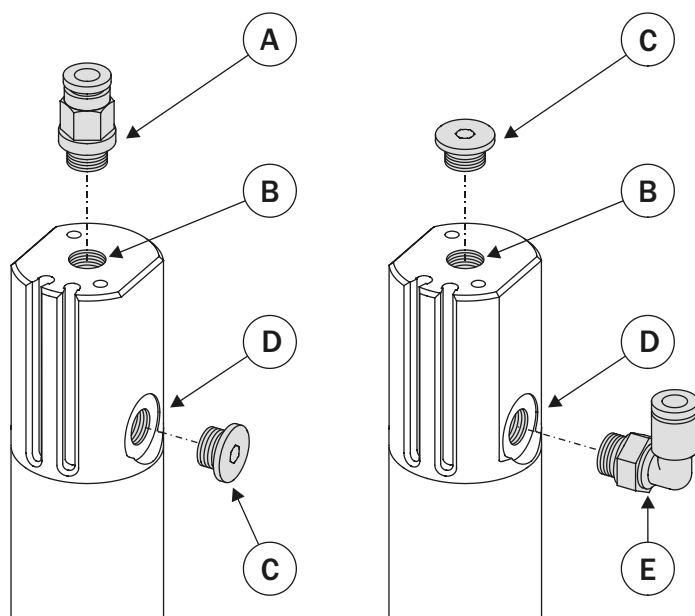
Sono tutti dotati di un cavo piatto a tre fili e di un led.

They are all provided with a flat three wire cable and lamp.



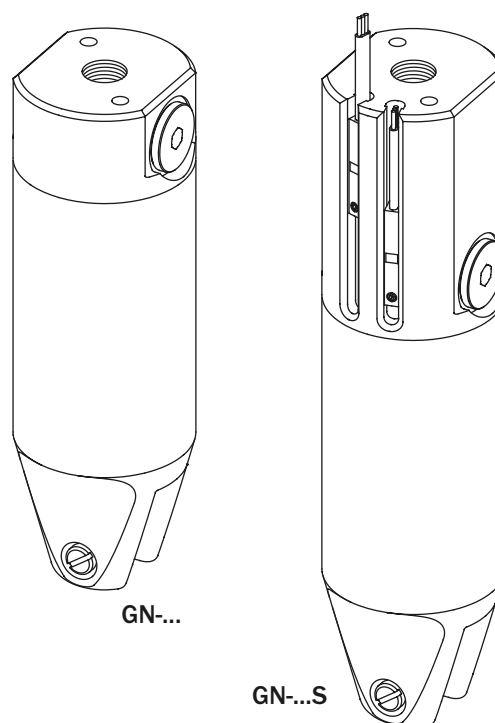
Connessione pneumatica

L'attuatore si alimenta montando un raccordo G1/8" (A) sul foro filettato posteriore (B). Oppure si può spostare il tappo (C) ed avvitare il raccordo G1/8" (E) nel foro filettato laterale (D).



Compressed air feeding

The actuator must be supplied with compressed air by a fitting G1/8" either on the air port B, or on the air port D. The not used air port must be plugged.



Circuito pneumatico

Possibili inconvenienti sul circuito di alimentazione dell'aria compressa:

- 1- Oscillazioni di pressione;
- 2- Riempimento attuatore all'avvio;
- 3- Velocità di azionamento eccessiva.

Accorgimenti per risolvere i problemi:

- 1- Serbatoio esterno (A);
- 2- Valvola di avviamento progressivo (B);
- 3- Regolatore di flusso (C).

L'attuatore è azionato con aria compressa filtrata (5÷40 µm) non necessariamente lubrificata.

La scelta iniziale, lubrificata o non lubrificata, deve essere mantenuta per tutta la vita dell'attuatore.

L'impianto pneumatico deve essere pressurizzato gradualmente, per evitare movimenti incontrollati.

Pneumatic circuit

Possible problems on a compressed air circuit:

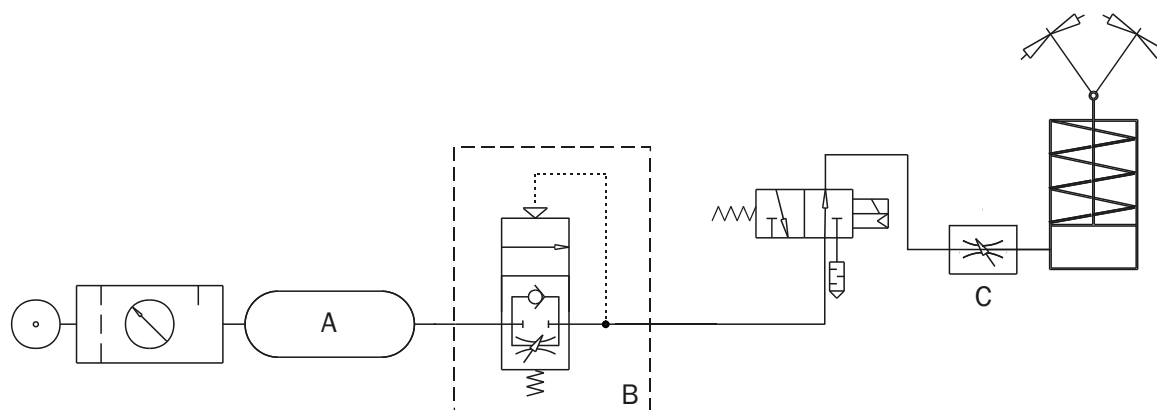
- 1- Pressure variation;
- 2- Pressurizing with empty cylinder;
- 3- Excessive actuating speed.

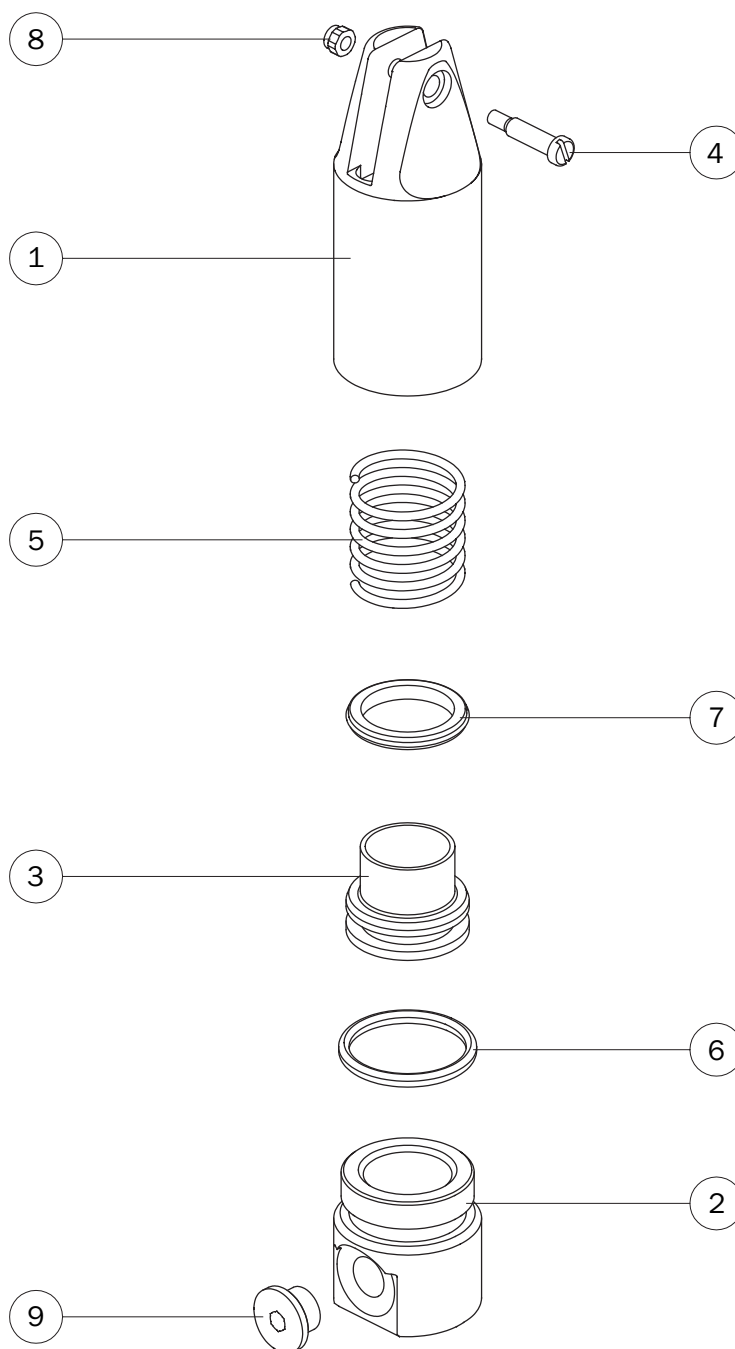
Possible solutions:

- 1- Compressed air storage (A);
- 2- Start-up valve (B);
- 3- Flow controller (C).

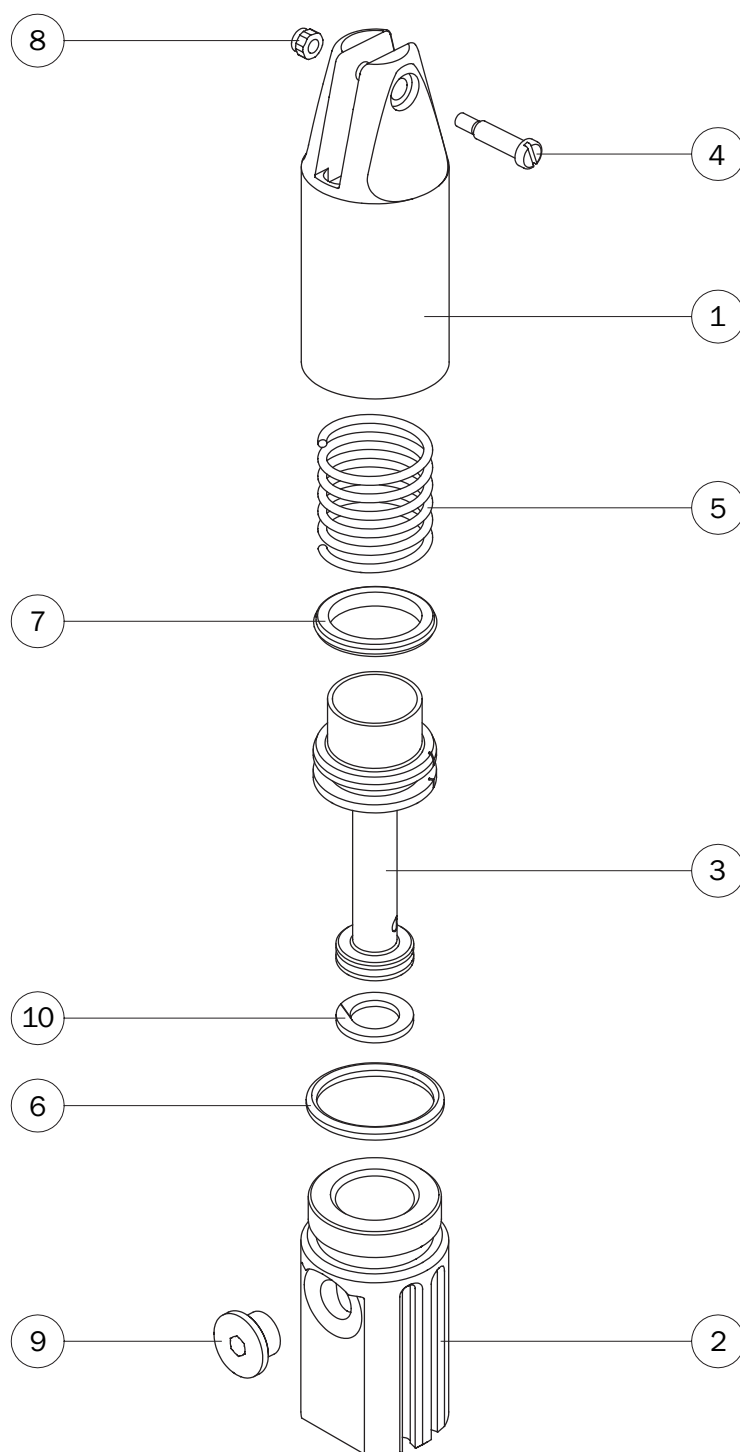
The compressed air, must be filtered from 5 to 40 µm. Maintain the medium selected at the start, lubricated or not, for the complete service life of the nipper.

The pneumatic circuit must be pressurized progressively, to avoid uncontrolled movements.

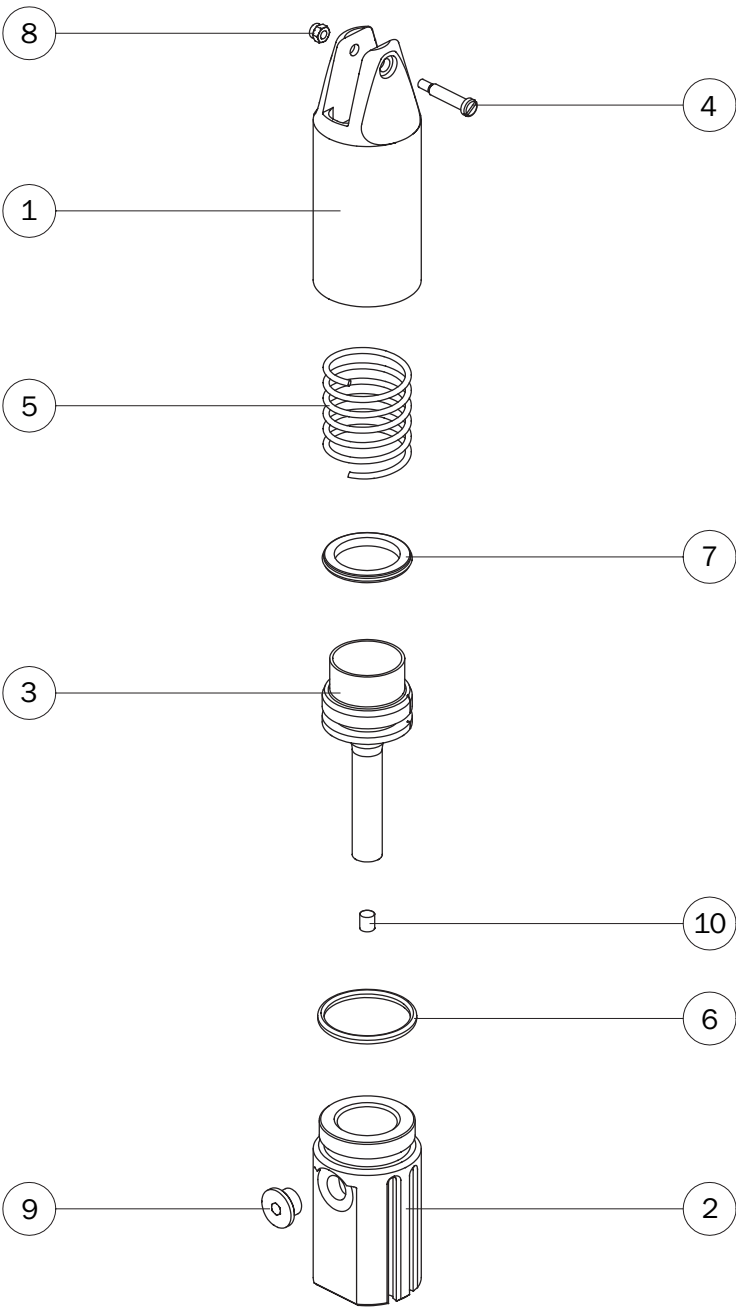




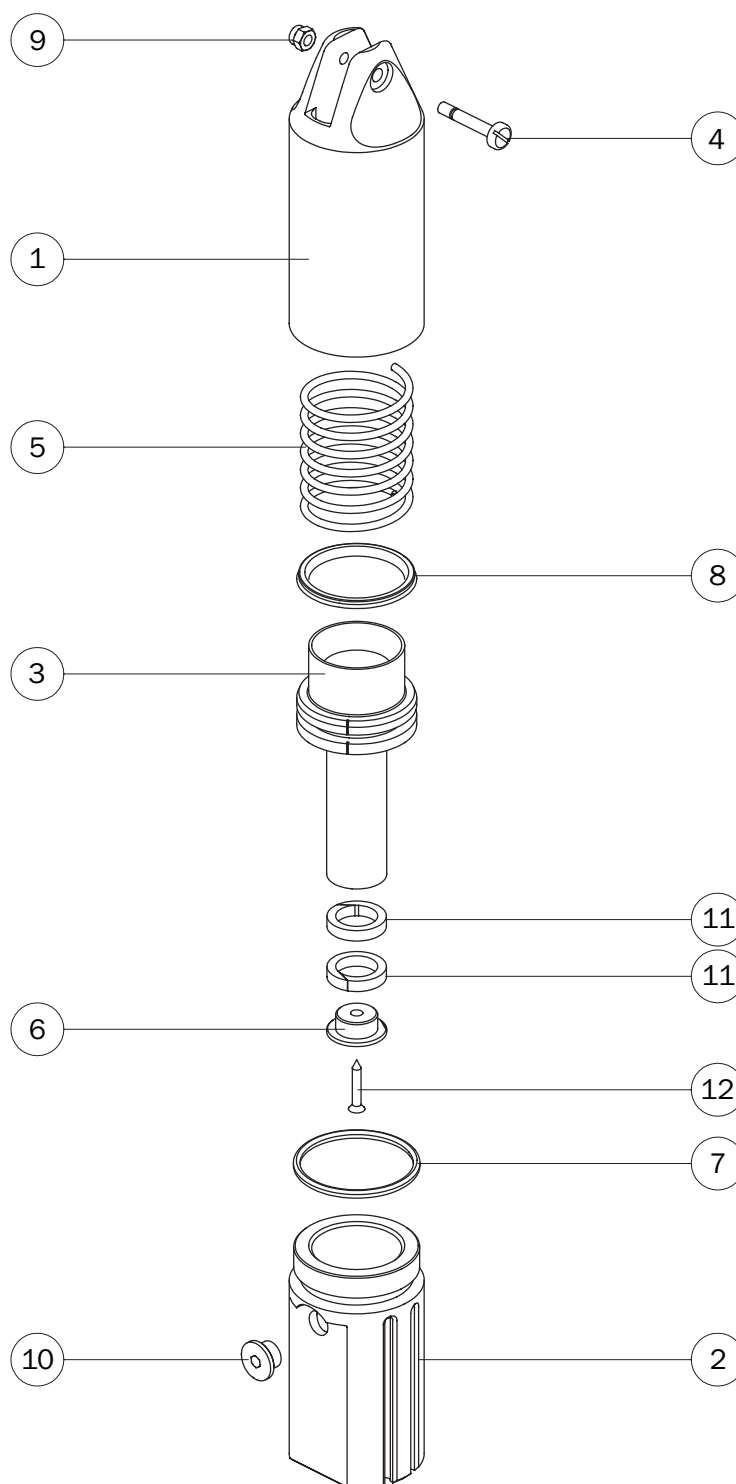
	GN-05	GN-10	GN-20	GN-30	GN-50	
1- Corpo	GN-05S-01	GN-10S-01	GN-20S-01	GN-30S-01	GN-50S-01	<i>Housing -1</i>
2- Fondello	GN-05-02	GN-10-02	GN-20-02	GN-30-02	GN-50-02	<i>Bottom cup -2</i>
3- Pistone	GN-05-03	GN-10-03	GN-20-03	GN-30-03	GN-50-03	<i>Piston -3</i>
4- Vite speciale	GN-05S-04	GN-10S-04	GN-20S-04	GN-30S-04	GN-30S-04	<i>Special screw -4</i>
5- Molla di compressione	GN-05S-05	GN-10S-05	GN-20S-05	GN-30S-05	GN-50S-05	<i>Spring -5</i>
6- Anello di tenuta O-RING	Ø2.62x23.47 (GUAR-110)	Ø2.62x28.25 (GUAR-107)	Ø2.62x37.77 (GUAR-109)	Ø2.62x47.29 (GUAR-108)	Ø2.62x63.17 (GUAR-031)	<i>O-RING gasket -6</i>
7- Guarnizione dinamica	3.5x19x25 (GUAR-064)	3.5x22x30 (GUAR-113E)	3.5x32x40 (GUAR-112E)	3.5x42x50 (GUAR-114E)	4.5x53x63 (GUAR-049E)	<i>Dynamic gasket -7</i>
8- Dado esagonale	M3 DIN 982	M3 DIN 982	M4 DIN 980 V	M5 DIN 982	M5 DIN 982	<i>Nut -8</i>
9- Tappo	107-1/8	107-1/8	107-1/8	107-1/8	107-1/8	<i>Plug -9</i>

Elenco delle parti / *Parts*GN-05S
GN-50S

	GN-05S	GN-50S	
1- Corpo	GN-05S-01	GN-50S-01	Housing -1
2- Fondello	GN-05S-02	GN-50S-02	Bottom cup -2
3- Pistone	GN-05S-03	GN-50S-03	Piston -3
4- Vite speciale	GN-05S-04	GN-30S-04	Special screw -4
5- Molla di compressione	GN-05S-05	GN-50S-05	Spring -5
6- Anello di tenuta O-RING	Ø2.62x23.47 (GUAR-110)	Ø2.62x63.17 (GUAR-031)	O-RING gasket -6
7- Guarnizione dinamica	3.5x19x25 (GUAR-064)	4.5x53x63 (GUAR-049E)	Dynamic gasket -7
8- Dado esagonale	M3 DIN 982	M5 DIN 982	Nut -8
9- Tappo	107-1/8	107-1/8	Plug -9
10- Magnete	PAR-16-10B	GN-50S-09	Magnet -10



	GN-10S	
1- Corpo	GN-10S-01	Housing -1
2- Fondello	GN-10S-02	Bottom cup -2
3- Pistone	GN-10S-03	Piston -3
4- Vite speciale	GN-10S-04	Special screw -4
5- Molla di compressione	GN-10S-05	Spring -5
6- Anello di tenuta O-RING	Ø2.62x28.25 (GUAR-107)	O-RING gasket -6
7- Guarnizione dinamica	3.5x22x30 (GUAR-113E)	Dynamic gasket -7
8- Dado esagonale	M3 DIN 982	Nut -8
9- Tappo	107-1/8	Plug -9
10- Magnete	FES-16-3-9	Magnet -10

Elenco delle parti / *Parts*GN-20S
GN-30S

	GN-20S	GN-30S	
1- Corpo	GN-20S-01	GN-30S-01	Housing -1
2- Fondello	GN-20S-02	GN-30S-02	Bottom cup -2
3- Pistone	GN-20S-03	GN-30S-03	Piston -3
4- Vite speciale	GN-20S-04	GN-30S-04	Special screw -4
5- Molla di compressione	GN-20S-05	GN-30S-05	Spring -5
6- Tappo	GN-20S-06	GN-30S-06	Plug -6
7- Anello di tenuta O-RING	Ø2.62X37.77 (GUAR-109)	Ø2.62x47.29 (GUAR-108)	O-RING gasket -7
8- Guarnizione dinamica	3.5x32x40 (GUAR-112E)	3.5x42x50 (GUAR-114E)	Dynamic gasket -8
9- Dado esagonale	M4 DIN 980 V	M5 DIN 982	Nut -9
10- Tappo	107-1/8	107-1/8	Plug -10
11- Magnete	XP-20-5	T30-10	Magnet -11
12- Vite	2.9x19 mm DIN 7982	2.9x19 mm DIN 7982	Screw -12

Avvertenze

Evitare il contatto con sostanze corrosive, liquidi o polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità dell'attuatore o delle lame.

Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione delle lame.

Escludere l'alimentazione elettrica e pneumatica prima di ogni intervento di regolazione o manutenzione.

Il taglierino non deve essere messo in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.

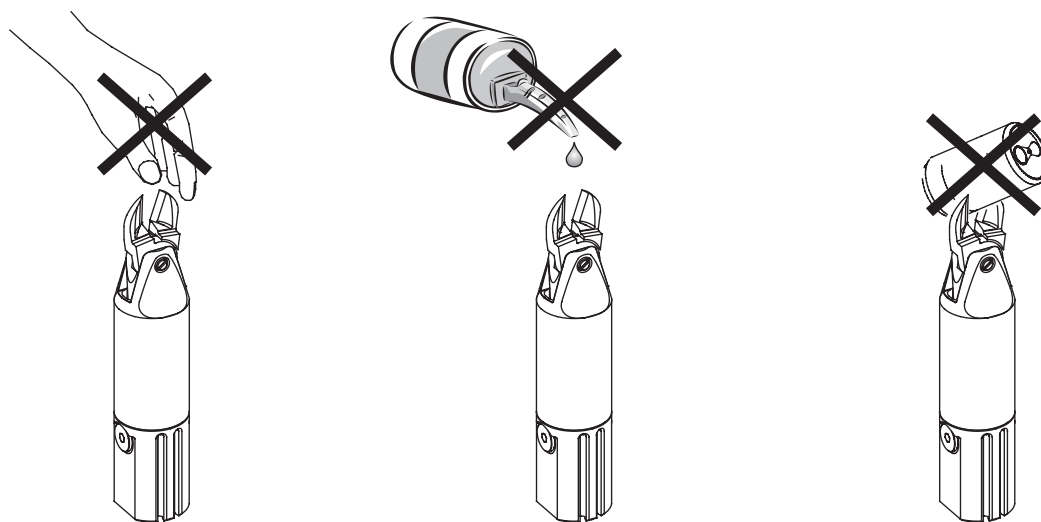
Caution

Avoid the nipper coming into contact with the following media: grinding dust, coolants which cause corrosion, or other liquids.

Make sure that nobody can place his/her finger between the nipper blades and there are no objects in the path of the nipper.

Disconnect air and electrical supplies before any adjustment or maintenance attempt.

The air nipper must not run before the whole machine, on which it is mounted, complies with the laws or safety norms of your country.



Manutenzione

L'attuatore va ingrassato ogni 1 milione di cicli con: Molykote PG75.

Svitare il fondello (2), estrarre il pistone (3) e la molla (5).

Ingrassare il cilindro (1) ed il pistone (3).

Sostituire la guarnizione (8) e l'O-Ring (7).

Maintenance

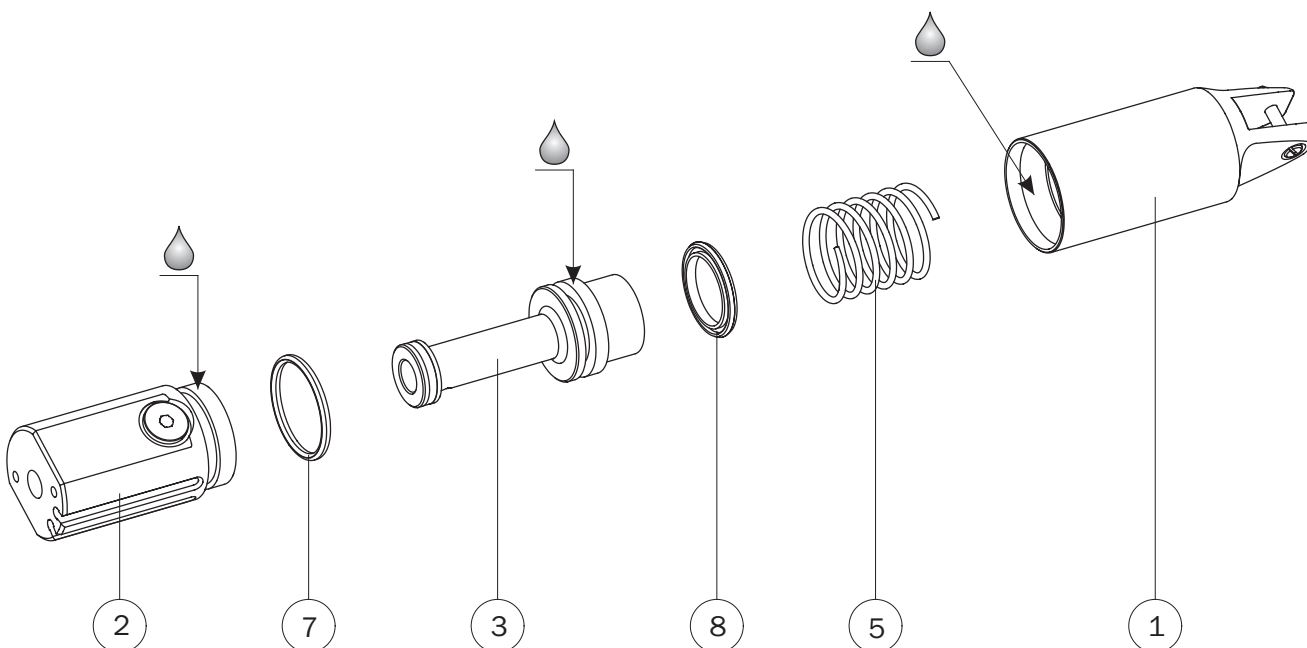
Grease the nipper after 1 million cycles.

Suggested grease: Molykote PG75.

Unscrew the bottom cup (2), extract the piston (3) and the spring (5).

Grease the cylinder (1) and the piston (3).

Replace the gasket (8) and the O-Ring (7).



Accessori

Le griffe e le lame sono vendute separatamente.

Istruzioni per l'assemblaggio:

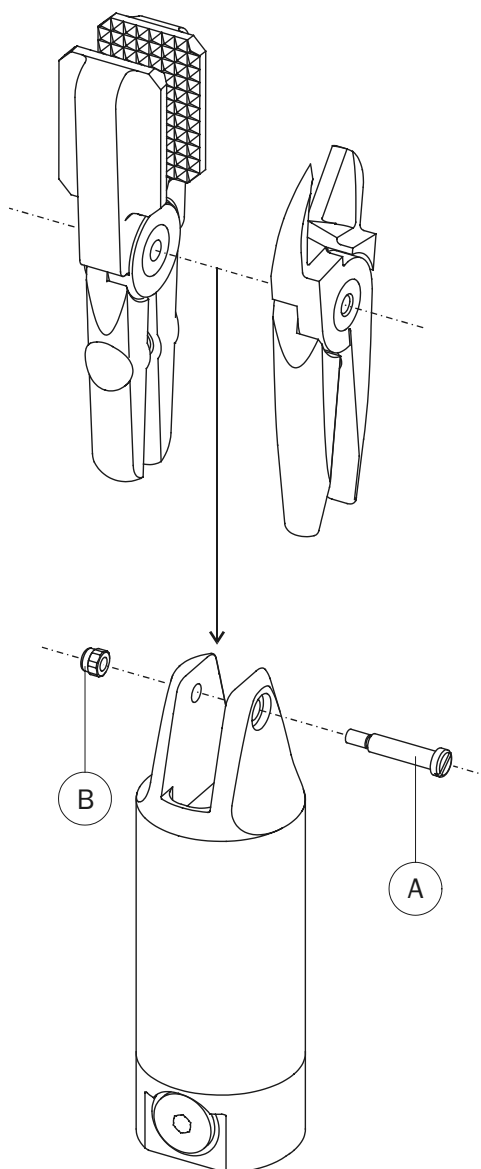
Svitare la vite speciale (A) ed inserire le griffe o le lame nel taglierino. Griffe, lame e taglierini sono già lubrificati. Avvitare il dado (B) senza colla: è autobloccante. L'attuatore deve spuntare a 2 bar.

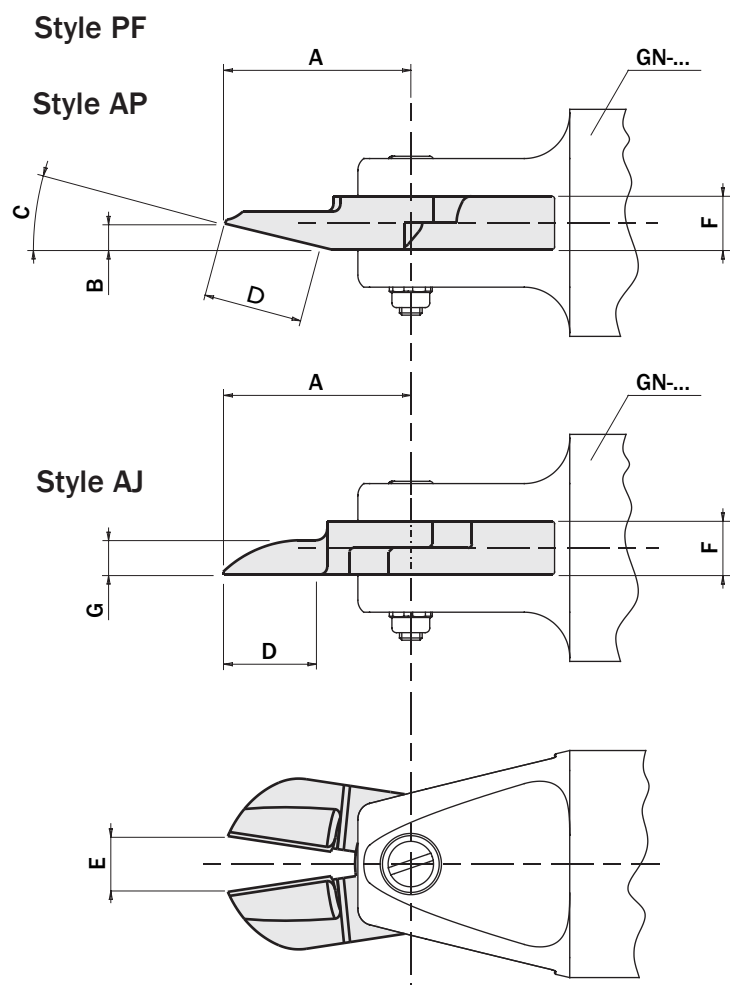
Optionals

Jaws and blades are supplied separately.

Mounting instructions:

Unscrew the special screw (A). Insert the jaws or blades in the actuator. Jaws, blades and actuators are pre-lubricated. Tighten the self-locking nut (B), without glue. Finally the actuator has to start at 2bar.

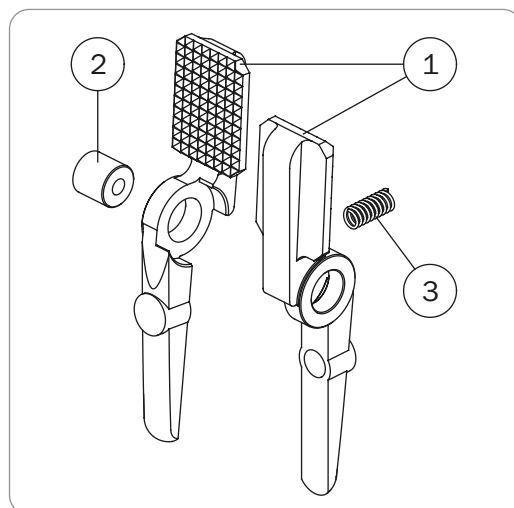
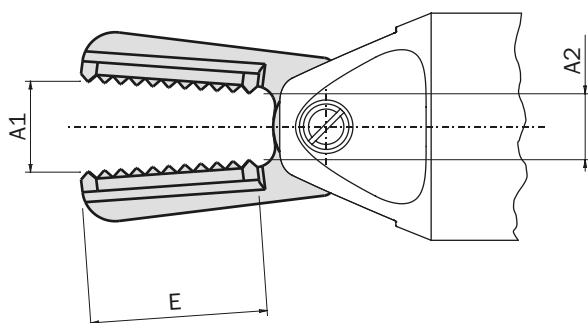
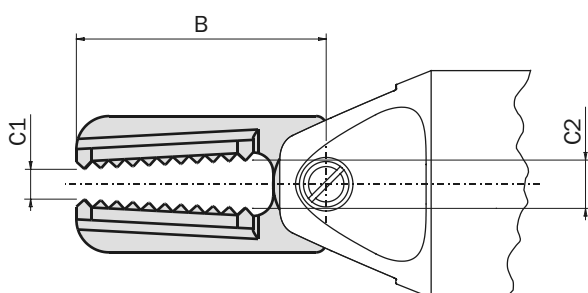
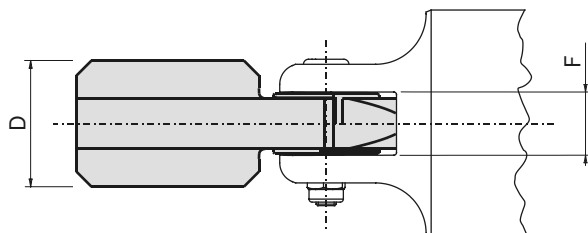


Lame
Blades


Lame Blades	taglierino nipper	tipo di lama blade style	A	B	C	D	E	F	G	peso weight
G.N5AJ	GN-05...	dritta inline	24	/	/	13	4	7	4.5	33 g
G.N5AP	GN-05...	standard	24	3.6	15°	11.5	4	7	/	34 g
G.N5PF	GN-05...	profonda deep angle	24	7	40°	9.7	4	7	/	35 g
G.N10LAJ	GN-10...	dritta lunga long, inline	35	/	/	18	5.5	12	8	117 g
G.N10LAP	GN-10...	standard lunga long, standard	36	5.3	15°	16	6.5	12	/	115 g
G.N10LPF	GN-10...	profonda lunga long, deep angle	35	12	40°	13.5	6.5	12	/	112 g
G.N20AJ	GN-20...	dritta inline	34.5	/	/	18	12	12	8	121 g
G.N20AP	GN-20...	standard	35	3.5	15°	16	11.5	12	/	120 g
G.N20PF	GN-20...	profonda deep angle	35	12	40°	13.5	11.5	12	/	124 g
G.N20AJL	GN-20...	dritta lunga long, inline	65	/	/	20	15.4	12	7.2	220 g
G.N30AJ	GN-30... GN-50...	dritta inline	52	/	/	30	10.5 22	17	8	365 g
G.N30AP	GN-30... GN-50...	standard	67	11	15°	38	17.5 29.5	17	/	380 g
G.N30PF	GN-30... GN-50...	profonda deep angle	58	17	30°	27	16 26.5	17	/	388 g

Griffe

Fingers



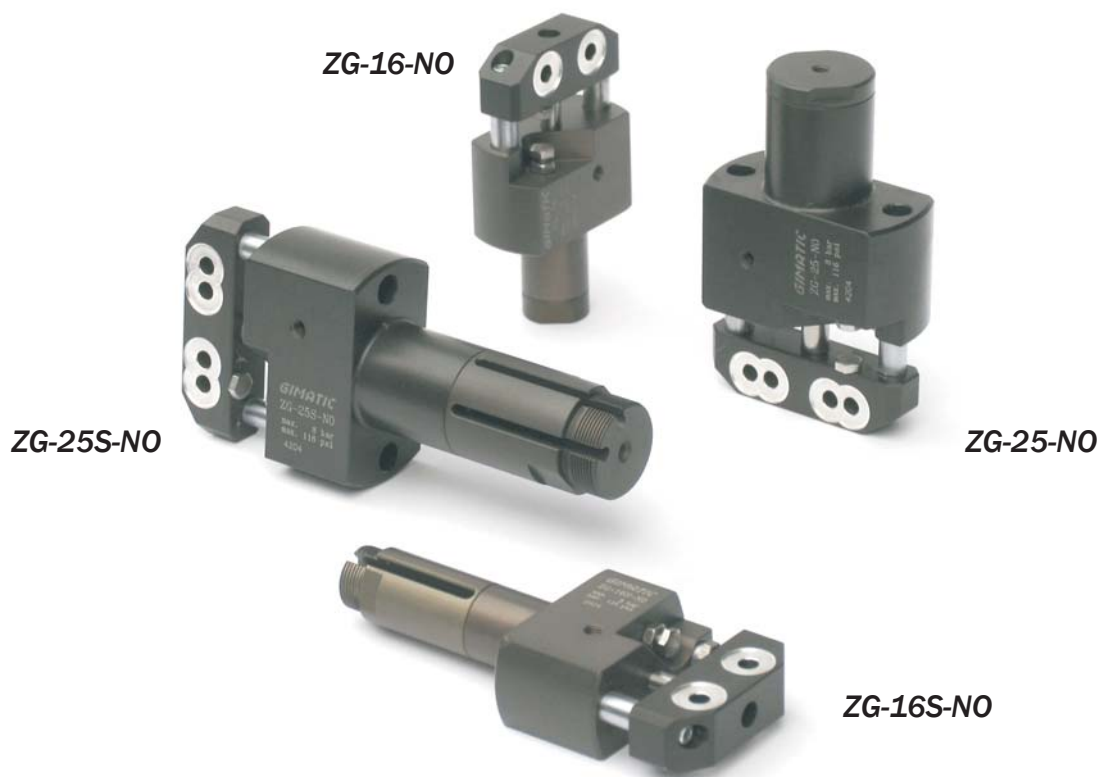
Griffe Fingers	taglierino nipper	tipo di griffa finger style	A1 A2	B	C1 C2	D	E	F	1	2	3	Peso Weight
JGW-10S-A50	GN-10...	larga wide	14.5 12	49.5	4.7 9	25	35	12	GN-10S-50	GN-20S-51	K-012-12	175 g
JGW-20S-A50	GN-20...	larga wide	17.5 13	49.5	5.5 9	25	35	12	GN-20S-50	GN-20S-51	K-012-12	185 g
JGN-10S-A52	GN-10...	stretta narrow	8.5 6.5	49.5	0 3.5	25	35	12	GN-20S-53	GN-20S-51	K-012-12	190 g
JGN-20S-A52	GN-20...	stretta narrow	10.5 7.5	49.5	0 3.5	25	35	12	GN-20S-52	GN-20S-51	K-012-12	200 g

Slitte per taglierini pneumatici

- Per le materozze più difficili da tagliare è possibile avvicinare il taglierino con una slitta.
- Disponibili in due taglie: alesaggio 16 e 25 mm.
- Con molla in apertura (NO), o in chiusura (NC).
- Con (versione S), o senza predisposizione per i sensori.
- Sensori magnetici opzionali.
- Corsa regolabile (fino a 10mm).

Slides for air nippers actuators

- Sliding nippers (with multiple cut action for harder to cut sprues) can be assembled.
- Available in two sizes: bore 16 and 25 mm.
- Spring open (NO), or spring closed (NC).
- With (S versions), or without sensor slots.
- Optional magnetic sensors.
- Adjustable stroke (maximum 10mm).



	ZG-16-NO ZG-16S-NO	ZG-16-NC ZG-16S-NC	ZG-25-NO ZG-25S-NO	ZG-25-NC ZG-25S-NC
Fluido Medium	Aria compressa filtrata, lubrificata / non lubrificata Filtered, lubricated / non lubricated compressed air			
Pressione di esercizio Pressure range	3 ÷ 8 bar			
Temperatura di esercizio Temperature range	5° ÷ 60°C.			
Corsa Stroke	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
Alesaggio Piston bore	Ø16 mm	Ø16 mm	Ø25 mm	Ø25 mm
Forza di chiusura a 6 bar Retraction force at 6 bar	65 N	120 N	210 N	275 N
Forza di apertura a 6 bar Extension force at 6 bar	135 N	80 N	300 N	240 N
Forza di chiusura a 0 bar Retraction force at 0 bar	0 N	25 N	0 N	30 N
Forza di apertura a 0 bar Extension force at 0 bar	25 N	0 N	30 N	0 N
Consumo d'aria per ciclo Cycle air consumption	5.6 cm ³	5.6 cm ³	21 cm ³	21 cm ³
Peso senza taglierino Weight without air nipper	ZG-... 180 g	180 g	360 g	360 g
Peso senza taglierino Weight without air nipper	ZG-...S-... 200 g	200 g	425 g	425 g

Sensori

Il rilevamento della posizione di lavoro è affidato a uno o più sensori magnetici di prossimità (opzionali), che rilevano la posizione attraverso il magnete sul pistone.

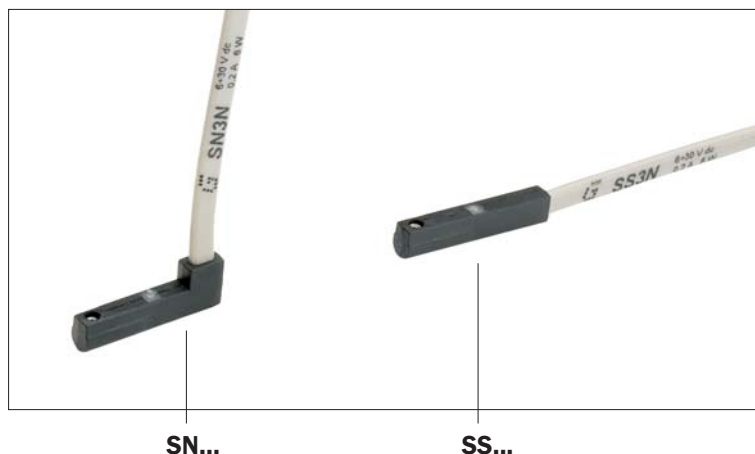
Quindi, per un corretto funzionamento, è da evitare l'impiego in presenza di forti campi magnetici od in prossimità di grosse masse di materiale ferromagnetico.

Sensors

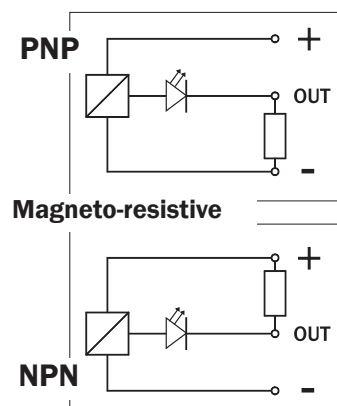
The operating position can be checked by magnetic sensors (optional), that detect the magnet on the piston inside.

Therefore a near big mass of ferromagnetic material or intense magnetic fields may cause sensing troubles.

I sensori utilizzabili sono:



Use sensors:



			ZG-16S...	ZG-25S...
SN4N225Y	PNP	2.5m cable	✓	✓
SN4M225Y	NPN	2.5m cable	✓	✓
SN3N203Y	PNP	M8 connector	✓	✓
SN3M203Y	NPN	M8 connector	✓	✓
SS4N225Y	PNP	2.5m cable	✓	✓
SS4M225Y	NPN	2.5m cable	✓	✓
SS3N203Y	PNP	M8 connector	✓	✓
SS3M203Y	NPN	M8 connector	✓	✓

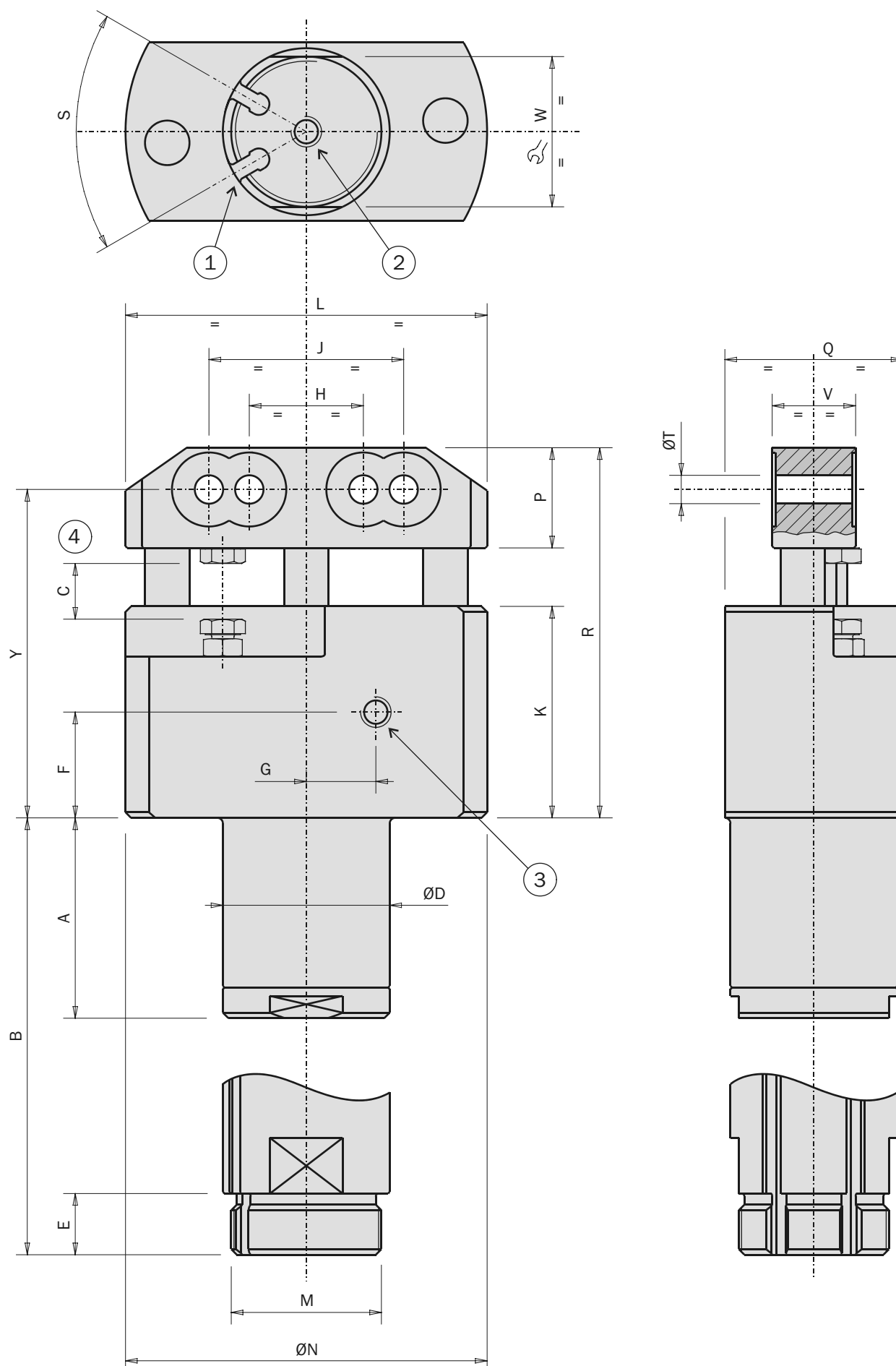
Sono tutti dotati di un cavo piatto a tre fili e di un led.

They are all provided with a flat three wire cable and lamp.



Dimensioni (mm)

Dimensions (mm)



Dimensioni (mm)

Dimensions (mm)

	ZG-16-...	ZG-16S-...	ZG-25-...	ZG-25S-...
A	29	/	36	/
B	/	63	/	78.5
C	10 max	10 max	10 max	10 max
D	Ø20	Ø20	Ø30	Ø30
E	/	8	/	11
F	17	17	19	19
G	6	6	12.5	12.5
H	20.5	20.5	20.5	20.5
J	/	/	35	35
K	31	31	38	38
L	50	50	65	65
M	/	M17x1	/	M27x1
N	Ø50	Ø50	Ø65	Ø65
P	18	18	18	18
Q	25	25	32	32
R	59.5	59.5	66.5	66.5
S	/	80°	/	60°
T	Ø5.1	Ø5.1	Ø5.1	Ø5.1
V	15	15	15	15
W	17	17	27	27
Y	52	52	59	59

①

Sede per sensori
Sensor groove

②

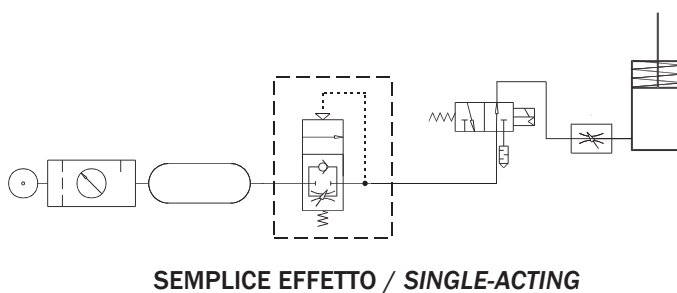
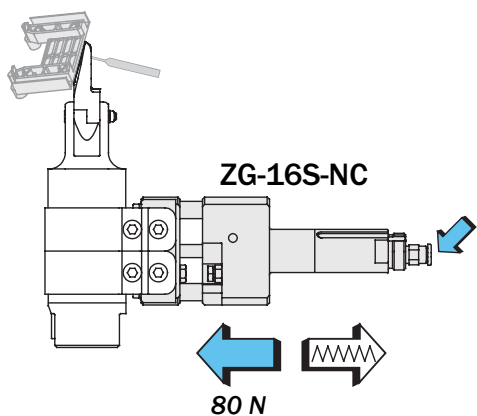
Alimentazione aria compressa M5
Air connection M5

③

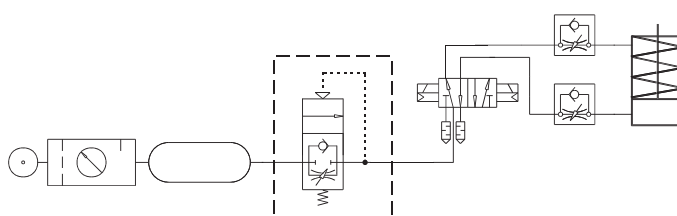
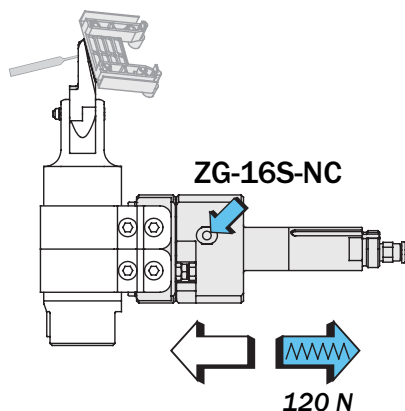
Alimentazione aria compressa M5
Air connection M5

④

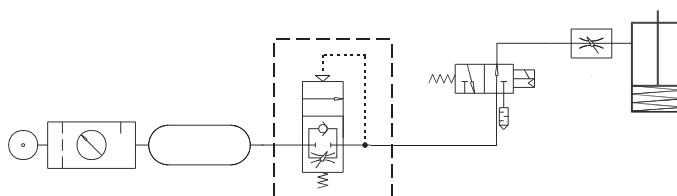
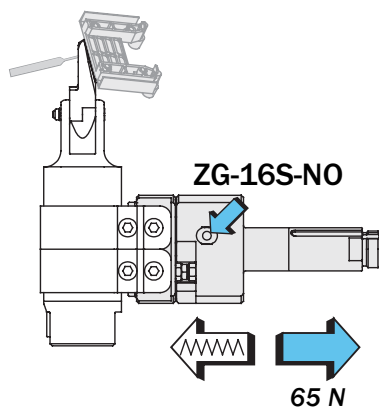
Corsa regolabile 0÷10 mm
Adjustable stroke 0÷10 mm



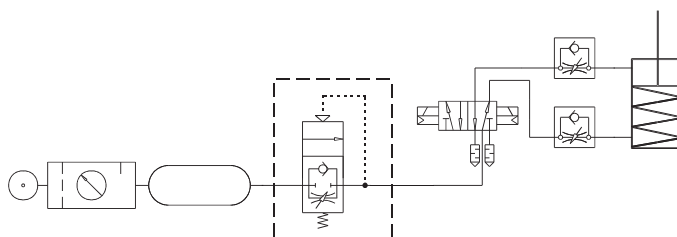
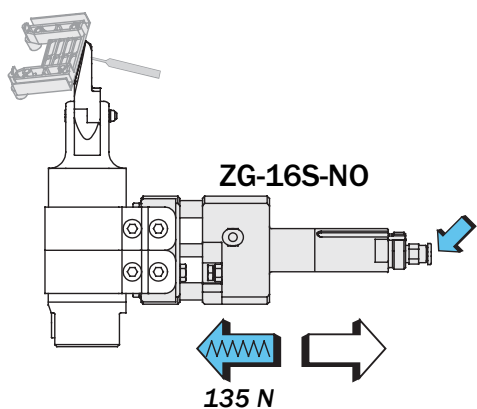
SEMPLICE EFFETTO / SINGLE-ACTING



DOPPIO EFFETTO / DOUBLE-ACTING



SEMPLICE EFFETTO / SINGLE-ACTING



DOPPIO EFFETTO / DOUBLE-ACTING

Connessione pneumatica

La slitta si alimenta con aria compressa montandovi i raccordi dell'aria M5 ed i relativi tubi (non forniti).

Aria compressa in A: apertura.

Aria compressa in B: chiusura.

L'unità è azionata con l'aria compressa filtrata ($5\div 40\ \mu\text{m}$) non necessariamente lubrificata. La scelta iniziale, lubrificata o non lubrificata, deve essere mantenuta per tutta la vita dell'unità.

L'impianto pneumatico deve essere pressurizzato gradualmente, per evitare movimenti incontrollati.

Compressed air feeding

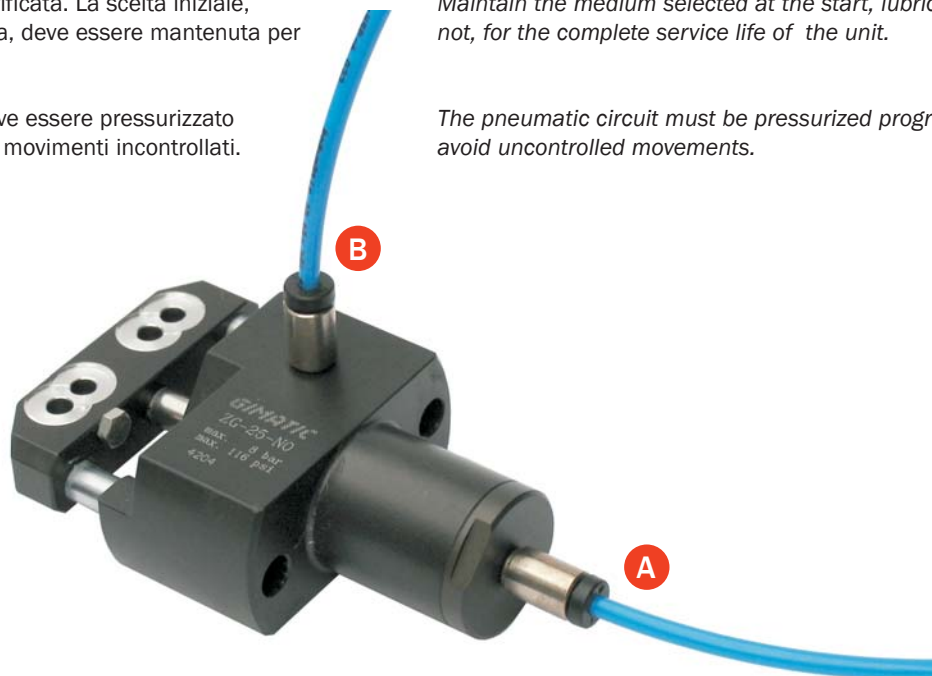
The compressed air feeding can be accomplished on the air ports with fittings M5 and hoses (not supplied).

Compressed air in A: extension stroke.

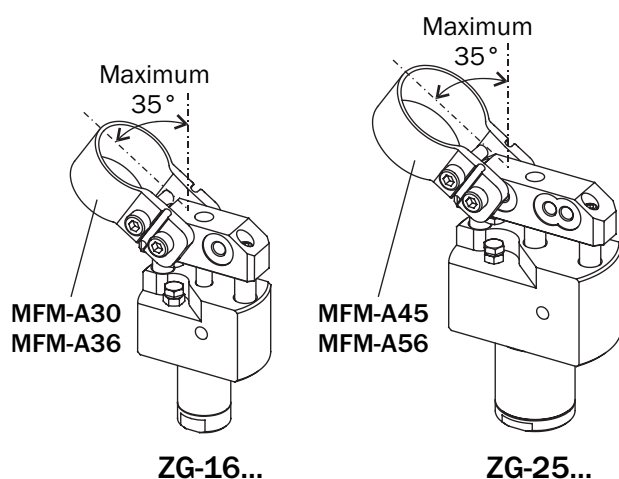
Compressed air in B: retraction stroke.

The compressed air, must be filtered from 5 to 40 μm . Maintain the medium selected at the start, lubricated or not, for the complete service life of the unit.

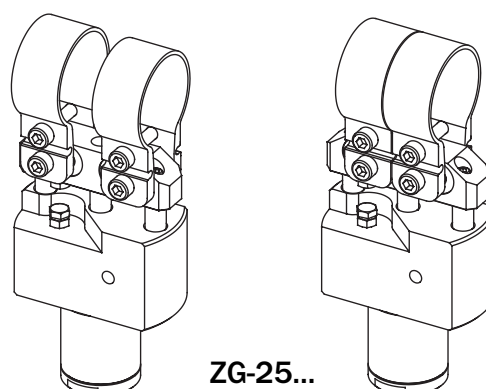
The pneumatic circuit must be pressurized progressively, to avoid uncontrolled movements.



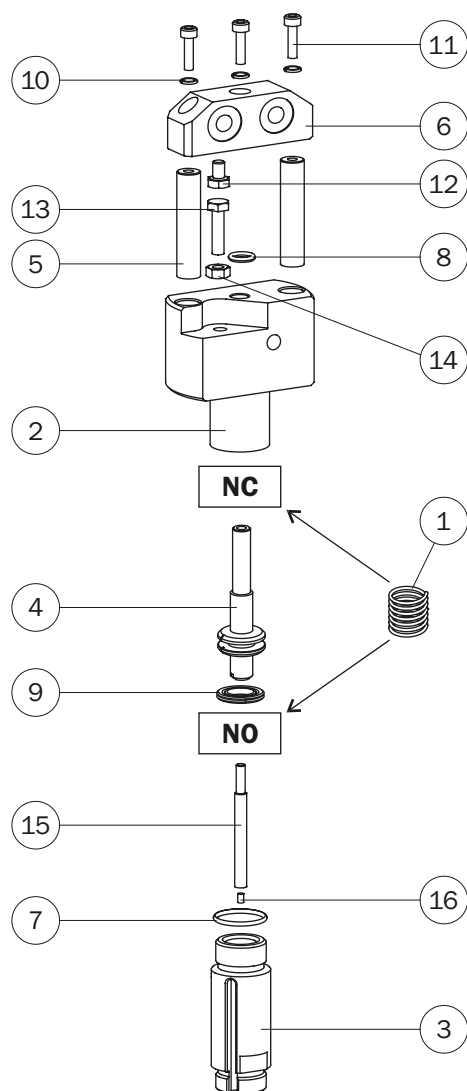
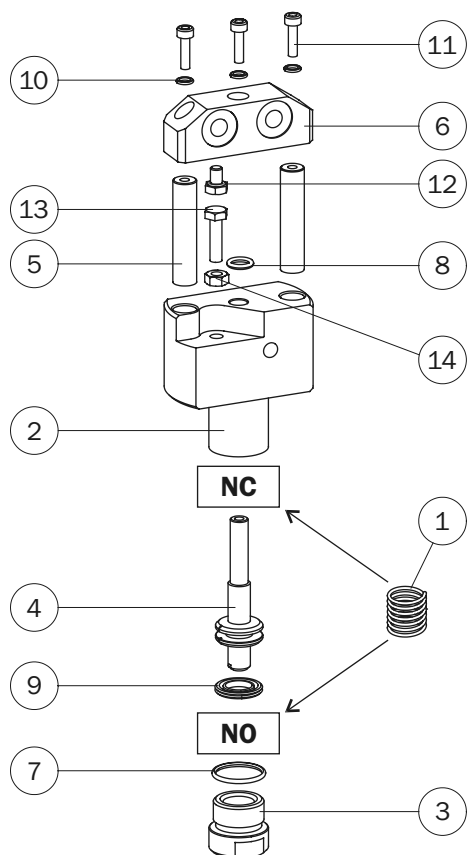
Fissaggio / Fastening



	2	3
GN-05	MFM-A30	ZG-16...
GN-05S	MFM-A30	ZG-16...
GN-10	MFM-A36	ZG-16...
GN-10S	MFM-A36	ZG-16...
GN-20	MFM-A45	ZG-25...
GN-20S	MFM-A45	ZG-25...
GN-30	MFM-A56	ZG-25...
GN-30S	MFM-A56	ZG-25...



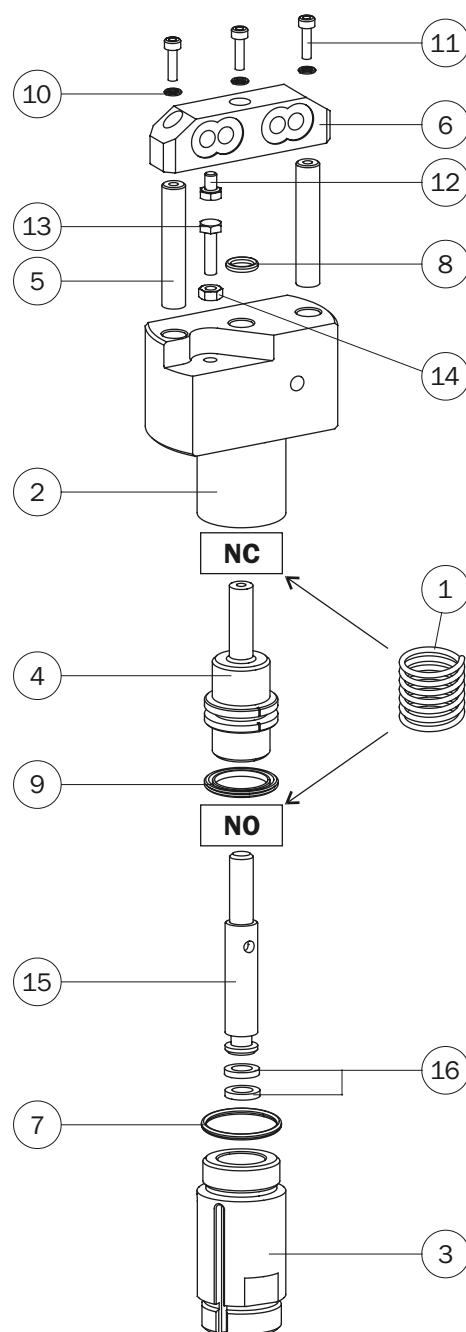
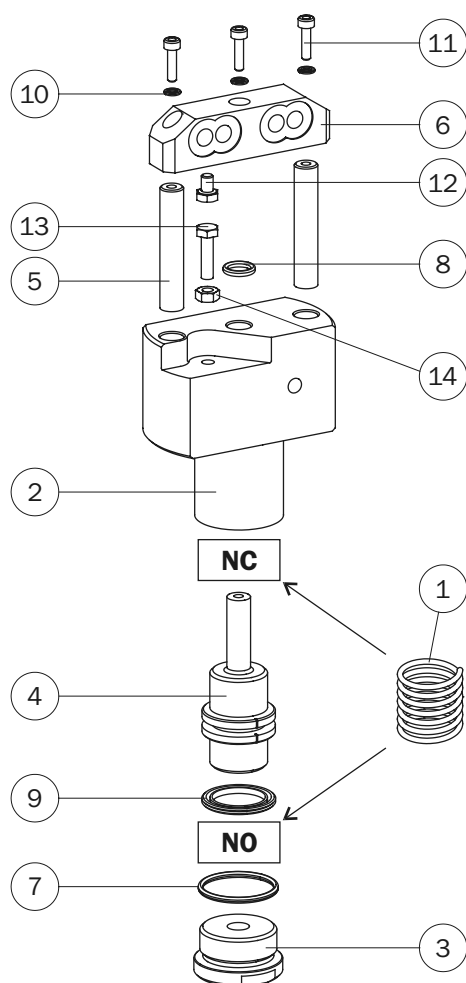
ZG-25...



	ZG-16-NO	ZG-16-NC	ZG-16S-NO	ZG-16S-NC	
1- Molla di compressione	ZG-16-01		ZG-16-01		Spring -1
2- Corpo	ZG-16-02		ZG-16-02		Housing -2
3- Fondello	ZG-16-08		ZG-16-03		Bottom cup -3
4- Pistone	ZG-16-04		ZG-16-04		Piston -4
5- Colonna	ZG-16-06		ZG-16-06		Guide rod -5
6- Cursore	ZG-16-07		ZG-16-07		Slider -6
7- Anello di tenuta O-RING	Ø1.78x14 (GUAR-007)		Ø1.78x14 (GUAR-007)		O-RING gasket -7
8- Anello di tenuta O-RING	Ø1.78x6.07 (GUAR-039)		Ø1.78x6.07 (GUAR-039)		O-RING gasket -8
9- Guarnizione dinamica	16x9x2.5 (GUAR-002P)		16x9x2.5 (GUAR-002P)		Dynamic gasket -9
10- Rosetta elastica	Ø3.2		Ø3.2		Elastic washer -10
11- Vite	M3x12 DIN 912		M3x12 DIN 912		Screw -11
12- Vite	M4x6 DIN 933		M4x6 DIN 933		Screw -12
13- Vite	M4x16 DIN 933		M4x16 DIN 933		Screw -13
14- Dado esagonale	M4 DIN 934		M4 DIN 934		Nut -14
15- Stelo portamagnete	—		ZG-16-05		Magnet holder -15
16- Magnete	—		AA-22-6		Magnet -16

Elenco delle parti / Parts

ZG-25...



	ZG-25-NO	ZG-25-NC	ZG-25S-NO	ZG-25S-NC	
1- Molla di compressione	OFR-95-07		OFR-95-07		Spring -1
2- Corpo	ZG-25-02		ZG-25-02		Housing -2
3- Fondello	ZG-25-08		ZG-25-03		Bottom cup -3
4- Pistone	ZG-25-04		ZG-25-04		Piston -4
5- Colonna	ZG-25-06		ZG-25-06		Guide rod -5
6- Cursore	ZG-25-07		ZG-25-07		Slider -6
7- Anello di tenuta O-RING	Ø2.62x21.89 (GUAR-032)		Ø2.62x21.89 (GUAR-032)		O-RING gasket -7
8- Anello di tenuta O-RING	Ø1.78x7.66 (GUAR-045)		Ø1.78x7.66 (GUAR-045)		O-RING gasket -8
9- Guarnizione dinamica	25x18x2.4 (GUAR-003M)		25x18x2.4 (GUAR-003M)		Dynamic gasket -9
10- Rosetta elastica	Ø3.2		Ø3.2		Elastic washer -10
11- Vite	M3x12 DIN 912		M3x12 DIN 912		Screw -11
12- Vite	M4x6 DIN 933		M4x6 DIN 933		Screw -12
13- Vite	M4x16 DIN 933		M4x16 DIN 933		Screw -13
14- Dado esagonale	M4 DIN 934		M4 DIN 934		Nut -14
15- Stelo portamagnete	—		ZG-25-05		Magnet holder -15
16- Magnete	—		HP-12-7		Magnet -16

Avvertenze

Evitare il contatto con sostanze corrosive, spruzzi di saldatura, polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità della slitta.

Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione della slitta.

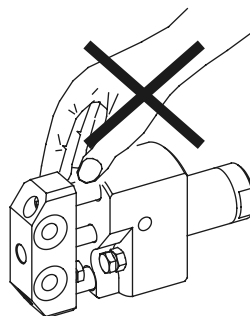
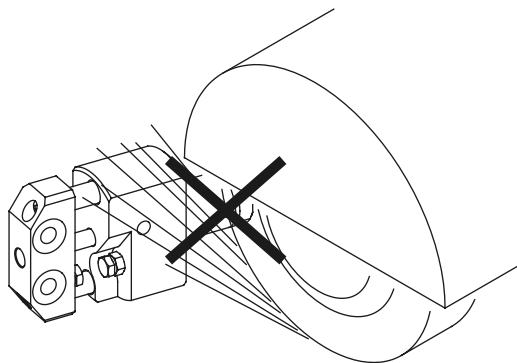
La slitta non deve essere messa in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.

Caution

Avoid the slide coming into contact with the following media: coolants which cause corrosion, grinding dust or glowing sparks.

Make sure that nobody can place his/her hand between the parts of the slide and there are no objects on its path.

The slide must not run before the whole machine, on which it is mounted, complies with the laws or safety norms of your country.



Manutenzione

La slitta va ingrassata ogni 1 milione di cicli con:

- Molykote DX.

Non è necessario smontarla.

Maintenance

Grease the slide after 1 million cycles with:

- Molykote DX.

Disassembling is not necessary.

